ОСНОВНЫЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ АНАЛИЗА И ПРАВКИ ТЕКСТА

САМОРЕДАКТИРОВАНИЕ — улучшение собственного текста в результате анализа и оценки композиции, рубрикации, фактического материала, логичности, языка и стиля, соответствия теме, цели и адресату

ЭТАПЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ ТЕКСТА

- 1. **ознакомительное чтение** (цель оценка текста с точки зрения информативности, актуальности, связности, целостности).
- 2. УГЛУБЛЕННОЕ, АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ (ЦЕЛЬ предметно-логический, композиционный, стилистический анализ текста).
- 3. **РЕДАКТОРСКАЯ ПРАВКА*** (цель изменение текста, совершенствование его формы и содержания).
- 4. контрольное, шлифовочное чтение (цель завершающая проверка качества содержания и оформления текста).

* ВИДЫ РЕДАКТОРСКОЙ ПРАВКИ ТЕКСТА

- 1. Правка вычитка
- 2. Правка сокращение
- 3. Правка обработка
- 4. Правка переделка

ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ РАБОТЫ РЕДАКТОРА

ИСХОДНЫЙ ТЕКСТ (деловое письмо)

Дорогая Ольга!

На днях мы с вами говорили о современных методиках лечения рака. Если это возможно, не могли бы вы прислать ваше предложение на английском до ближайшего четверга. В предложении должны быть указаны конкретные методики, время лечения, лекарства, цены.

Жду с нетерпением.

Александрова Н.И.

ОТРЕДАКТИРОВАННЫЙ ТЕКСТ (возможный вариант)

Уважаемая Ольга Ивановна!

21 мая, в понедельник, мы с Вами обсуждали современные методы лечения онкологических заболеваний. <u>Вы</u> He могли бы подготовить предложения на английском языке и выслать их по нашему электронному адресу не позднее 15.06.2010 г.? Нас интересуют Ваши рекомендации по конкретным методикам, срокам лечения, необходимым лекарственным препаратам и действующим ценам.

Заранее благодарна.

23.05.2010 г. Н.И. Александрова

РЕДАКТИРОВАНИЕ ТЕКСТА: ОСНОВНЫЕ ЕДИНИЦЫ И ПРИЕМЫ

РЕДАКТИРОВАНИЕ (лат. redactus — приведенный в порядок) — обработка авторского текста в соответствии с установленными правилами с целью его совершенствования

	условия успешного редактирования
]	знание приемов и принципов стилистического анализа конструирования письменного текста
	прогнозирование и учет общих закономерностей смысловог восприятия
	ЕДИНИЦЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ И ПОРЯДОК ИХ ОБРАБОТКИ
	Текст Абзац — От текста — к слову
	Предложение ———————————————————————————————————
	ОБЩИЕ ПРИЕМЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ
3 333	

- сопоставление исправленного предложения с исходным
- опоставление исправленного предложения с предшествующим и последующим (учет контекста)

ОСНОВНЫЕ ТИПЫ ОШИБОК ПРИ РЕДАКТИРОВАНИИ

Цель редактирования — выявление и устранение ошибок с целью совершенствования исходного текста.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- работа с логической основой текста
- работа с фактической основой текста
- работа с композицией текста
- языковая и стилистическая правка текста

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ТЕКСТЕ

- логико-смысловые
- фактические (фактологические)
- языковые
- стилистические
- этико-речевые
- технические (оформление текста)
- опечатки